

JUEGOS



ACTIVIDADES  
EN EL HUERTO



# 2009 Campamento de Verano

en el **Boston Nature Center**

500 Walk Hill Street, Mattapan, MA 617-983-8500

[www.massaudubon.org](http://www.massaudubon.org)



Mass Audubon

CIENTIFICOS



ESPECIALES PARA  
INTEGRAR LOS GRUPOS



# Campamento de Verano en el Boston Nature Center

*¡El campamento de verano del Boston Nature Center es un campamento centrado en la naturaleza y está aquí en la ciudad! Cada semana ofrece un tema único, adaptado para cada una de las categorías de edades. Cada día está lleno con actividades al aire libre, exploración de la ciencia, además de artes manuales y canciones!*

*Creamos y mantenemos una comunidad activa en el campamento que anima a la participación, que reconoce la diversidad y la importancia de la inclusión de cada campista. ¡Nuestro personal es altamente calificado y se dedica a crear un verano seguro y agradable. ¡Le invitamos a que pase el verano con nosotros!*

## ¿Esta buscando una experiencia divertida y educacional para este verano?

El Boston Nature Center ofrece sesiones de una semana llenas de actividades y diversión para muchas diferentes edades.

- **Lechuzas: Edades 5-6 años**
- **Aguillitas: Edades 7-8 años**
- **Halcones: Edades 9-10 años**
- **Aventureros: Edades 11-14 años**

Nosotros ofrecemos:

- ◆ Nueve sesiones de una semana para cada grupo etario.
- ◆ Llegada entre las 8:30 a.m. y las 9:30 a.m. y salida entre las 4:30 p.m. y las 5:30 p.m.
- ◆ Paseos a las atracciones locales como el New England Acuario y el Museo de Ciencias.
- ◆ Un evento para las familias cada uno de los Viernes en la tarde.
- ◆ Un ambiente seguro con un alto número de adultos en de niños.





## Horario Diario

8:30-9:30 am	Tiempo de llegada Reunión de la mañana
9:30-12:30 am	Exploración en Grupo y merienda
12:30-1:00 pm	Almuerzo
1:00-3:30 pm	Exploración en Grupo y merienda
3:30-4:30 pm	Actividad especial del campamento
4:30-5:30 pm	Tiempo de Salida

*Cada día incluye alguna de las siguientes actividades:*

- ◆ Experimentos científicos
- ◆ Caminatas en la naturaleza
- ◆ Actividades en el huerto
- ◆ Manualidades
- ◆ Deportes/Juegos
- ◆ Paseos a otros lugares
- ◆ Actividades especiales para integrar los grupos
- ◆ ***Y siempre diversión!!!***



## Inscripción

Las tarifas indicadas abajo son por participante y de acuerdo al ingreso familiar bruto. Un depósito no reembolsable de 50 dólares por cada semana es requerido en el momento de la inscripción. Por favor seleccione no más de 4 semanas por niño(a). Los Aventureros pueden seleccionar hasta dos sesiones de tres semanas.

Sí su ingreso total familiar es:

	Usted pagará: Miembro	No-miembro
\$29,999 o menos <i>Limitada ayuda financiera disponible</i>	\$50	\$90
\$30,000-49,999	\$100	\$140
\$50,000-69,999	\$150	\$190
\$70,000-99,999	\$200	\$240
\$100,000 o más	\$250	\$290



*Para información, o para registrar a su niño(a), por favor llame al (617) 983-8500. Si requiere ayuda financiera por favor contacte directamente del Campamento, Ext. 6906*



## Búhos Edades 5-6 años

*Los niños más pequeños, edades de 5 a 6 años, explorarán todas las maravillas de la naturaleza usando sus cinco sentidos.*

Una muestra de los temas que exploraran los búhos en el verano del 2009:

### ■ Misterios del Agua

Investigue el agua en sus numerosas formas y descubra cómo las plantas y los animales la utilizan para sobrevivir.

### ■ Cinco Vivos

Esté atento a las canciones de los pájaros en los senderos, huela las hierbas frescas en el huerto, y busque hacia arriba y hacia abajo para ver la fauna local.

### ■ ¡Cante, Esculpa y Salpique!

Celebre la naturaleza con una variedad de proyectos de arte incluyendo demostraciones con marionetas, canciones, y danzas.

### ■ Voltee, Ondee, Aletee

Encuentre cómo los animales saltan, se deslizan y aletean para escapar de los depredadores, para descubrir el alimento, y para sobrevivir.



## Aguillillas Edades 7-8 años

*Los niños, edades 7- 8, investigarán el santuario a través de la ciencia, del arte, de la literatura y del juego creativo.*

Algunos de los temas semanales que exploraran las Aguilillas en el verano del 2009:

### ■ Corra Por su Vida

Métase en la mente del cazador y en la del cazado e investigue cómo los depredadores y la presas escapan al peligro y compiten para sobrevivir.

### ■ Camine de esta Manera

Piense como un ingeniero y diseñe una invención inspirada por los animales y las plantas en el BNC.

### ■ Coseche lo Que Usted Siembra

Quitando un poquito las malas yerbas y regando, traerá como resultado tomates, zanahorias y pepinos frescos. Descubra más sobre estos vegetales cuando los preparemos para un banquete.



¡Contáctenos para una descripción completa del tema de cada semana o véalos en nuestro Website!



## Halcones Edades 9-10 años

*Los niños, edades 9-10, aprenderán cómo desarrollar y probar sus propias ideas al ganar una mejor comprensión del mundo natural.*

Una muestra de los temas semanales que exploraran los halcones en el verano 2009:

### ■ Diente y Uña

Entre en un mundo de suspenso e intriga y aguce sus habilidades como investigador mientras usted traiza las vidas sobrevivientes en la naturaleza.

### ■ Detectives en los Senderos

Aquí todos los días están llenos de misterio, y estamos en la búsqueda de algunos buenos detectives para que nos ayuden afuera a seguir animales silvestres, escubrir los secretos de la vida en el huerto, e investigar algo sobre las actividades que observamos en el prado.

### ■ El Poder de las Plantas

Explore el poderoso misterio de las plantas en el huerto, en el bosque y en los prados del Boston Nature Center, explorando los cultivos en un huerto, los tintes provenientes de las plantas y algunos experimentos con alimentos.



## Aventureros Edades 11-14 años

*Los niños en escuela la escuela media y secundaria, edades 11-14, pueden atender un programa único que incorpora retos intelectuales y estimulantes con actividad manual. Los temas para los Aventureros se extienden por tres semanas, permitiendo una experiencia más compleja y de mayor profundidad. Recomendamos que los Aventureros atiendan las tres semanas de cada sesión para la obtener el máximo de esta experiencia única.*

### ■ Mosaicos en el Huerto: Semanas 1-3

Usando el programa "Garden Mosaics" de la Universidad Cornell, entrevistaremos a los cultivadores comunitarios, discutiremos acerca de los alimentos y las culturas, y haremos conexiones entre las plantas, los insectos, y el suelo. ¡Mientras tanto, estaremos creciendo y de consumiendo las verduras frescas que nosotros mismos cultivaremos!

### ■ Sobreviviente en el Boston Nature Center: Semanas 4-6

¿Cómo pueden la ciencia y la ingeniería ayudarnos a sobrevivir en la naturaleza? Diseñaremos y construiremos soluciones creativas para encontrar el abrigo, el alimento, y el agua que necesitamos. Esta será una aventura emocionante al aire libre mientras que aprendemos a cómo utilizar las herramientas y los materiales apropiados.

### ■ Biología de la Conservación: Semanas 7-9

La ciudad de Boston es la anfitriona de una diversidad de plantas, de animales y de personas. ¿Cómo las plantas protegen a seres humanos? ¿Puede usted "marcar" una mariposa con una etiqueta o poner una "aro numerado" en la pata de un pájaro para ver seguirlos? Encuentre las respuestas a estas preguntas mientras que nos encontramos con científicos, conducimos una investigación acerca de la fauna y explorar a mos hábitat acuáticos alrededor de la ciudad.

¡Contáctenos para una descripción completa del tema de cada semana o véalos en nuestro Website!



## Forma para la solicitud de la planilla de inscripción

(Por favor, separe.)

Nombre: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Por favor **no me envíe** planillas de inscripción, yo las imprimiré de la web-site.

Por favor envíeme la planilla de inscripción **por e-mail**.

Por favor envíeme la planilla de inscripción **por correo**.

¿Número de niños que usted desea inscribir en el campamento? \_\_\_\_\_

La inscripción se hace por orden de llegada. Para asegurar el cupo de su niño(a) en el campamento este verano, por favor envíe su paquete de inscripción completo lo antes posible con un depósito no-reembolsable de \$50 por niño, por semana.

### Sesiones para el Verano del 2009

Semana 1: Junio 22-26

Semana 4: Julio 13-17

Semana 7: Agosto 3-7

Semana 2: Junio 29-Julio 2

Semana 5: Julio 20-24

Semana 8: Agosto 10-14

Semana 3: Julio 6-10

Semana 6: Julio 27-31

Semana 9: Agosto 17-21

### Inscríbese hoy!

¡Contáctenos para una descripción completa del tema de cada semana o véalos en nuestro Website!

#### Detalles importantes del campamento

*Tenemos un máximo de cuatro (4) semanas para los Búhos, Aguilillas y Halcones.*

*Tenemos un máximo de seis (6) semanas para los Aventureros.*

*Tenemos una lista de Espera disponible, si usted desea semanas adicionales.*

*No proveemos transporte para o desde el campamento, tampoco almuerzos y/o meriendas.*

Para calificar para una tarifa reducida de la matrícula para el campamento, usted debe tener su membresía de Mass Audubon activa y en la categoría de familia (\$58) o por encima de ésta.

¿Es usted miembro de Mass Audubon? Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

No, pero deseo hacerme miembro. Por favor envíeme información de la membresía \_\_\_\_\_

Si usted no está seguro del estado de su membresía o si desea hacerse miembro, llame por favor los servicios de Mass Audubon para sus miembros al 781-259-9500, de lunes a viernes entre 8:30 a.m. a 5:00 p.m., o visite a [www.massaudubon.org](http://www.massaudubon.org) para información

*“Este campamento se rige por las regulaciones del Departamento de Salud Pública de Massachusetts y tiene licencia del Comité de Salud Local. Usted puede pedir copias de las normas y procedimientos del Boston Nature Center con respecto a comprobaciones de antecedentes del personal, cuidado médico, disciplina, y agravios.”*